

深读

# 畅销书作家阿兰·德波顿作品再版 为中国读者解答“工作的迷思”



阿兰·德波顿作品集。

□□

提到阿兰·德波顿,很多喜欢英语文学的中国读者都不会陌生。他在23岁时就发表了处女作《爱情笔记》,这本书是虚构与非虚构的奇异融合,对人类情感进行了复杂的审视;《拥抱逝水年华》取得了全球性的成功,描述普鲁斯特何以成为生活的榜样;《哲学的慰藉》刚出版不久,就登上了《纽约时报》畅销书排行榜No.1;《机场里的小旅行》是他受英国希思罗机场的邀请,成为第一位驻场作家,在机场待上一周的创作成果;2009年,他以哲学家的跳脱视角审视工作和个人爱好在人生中的位置,带来了《工作的迷思》。

从2020年初至2021年7月,上海译文出版社开始着手阿兰·德波顿作品集的再版计划,从定位到内容、从版式到封面呈现,都进行了精准“整形”,希望读者们能够重新认识这位英国作家。2020年3月,英国疫情正持续蔓延,出版社的想法得到了阿兰·德波顿的大力支持,他特别为中国读者撰写一篇新序言《文学的意义》。2021年8月,上海译文出版社推出14部阿兰·德波顿作品集,包括《哲学的慰藉》《旅行的艺术》《身份的焦虑》《爱情笔记》《拥抱逝水年华》《工作的迷思》《爱的进化论》《幸福的建筑》等。

通晓多门语言的才子型作家

在艺术与文学之间自由穿梭

从阿兰·德波顿发表第一部作品至今,时间过去了近20年,但他的作品并没有因岁月的流逝而黯然失色,因为人生困惑一直都在。

作家马家辉曾感叹:“每回读他的书,从哲学到文学到爱情到旅行,若真只看论点,想必有许多人跟我一样都会暗说,哎呀,这样的想法我也有呀,没啥高明。但相同的观点于德波顿笔下流出,即是高明。”喜爱他的读者越来越多,近几年更是得到了很多文学圈外读者的关注。

阿兰·德波顿是一位才子型作家。他接受的是欧洲古典文化传统非常推崇的精英教育,哈罗公学、剑桥大学、哈佛大学、伦敦国王学院、剑桥大学冈维尔与凯斯学院串起了他整个的求学路径。他不仅通晓法语、德语、西班牙语和拉丁语、希腊语等数种语言,还完成了文学、艺术、美学、哲学、心理学等领域的知识架构,为他在写作领域自由驰骋奠定了基础。

与德波顿的生花妙笔相得益彰的是,他的每部作品基本上都穿插着近百幅或是油画或是雕塑或是摄影作品,非常直观,展现了德波顿在艺术与文学之间自由穿梭的深厚功底。

阿兰·德波顿分析过爱情、婚姻、建筑、新闻、旅行、工作等,他将自己的所有知识积累、思考,用一支充满灵气的生花妙笔凝聚成了14部作品——《爱情笔记》《拥抱逝水年华》《哲学的慰藉》《身份的焦虑》《工作的迷思》等,这些作品版权售至包括中国在内的30多个国家和地区,全球总销量近2000万册。

对话

疫情教会我们成为记忆与想象的常客

□□

近日,上海译文出版社就几个读者比较关心的问题,以邮件形式采访德波顿。上海译文出版社授权封面新闻独家刊发这篇访谈录(由吴玥、王韵沁将英语原文翻译成中文。因为发稿篇幅限制,有适当删减。)

## 找到一个你真正热爱的工作领域

问:你在书中描绘了一种介于职业和个人兴趣之间的状态,比如在第六章“绘画艺术”里,你着力描写了一位业余画家,经年累月去画同一棵树,这位画家一年不过卖出几幅画,但他依然坚持自己的兴趣爱好。现在的读者很年轻,他们大都有这样的职业困惑,是选择自己感兴趣但薪水不太高的职业,还是选择不是很有兴趣但薪水较高的职业?你会对这样的读者说些什么?现在的年轻人在职场上普遍感觉到工作节奏很快,压力比较大,你对他们有什么要说的吗?

德波顿:这是个长久存在并且我们都会再熟悉不过的选择了:是追随内心的声音还是追随金钱?我的答案是,人们应该遵循能够恰当地激励到他们的事。如果你在工作中感到没有动力,那么即便你处在一个“安全”的有保障的事业中,你很快也会输给那些更有动力的人。试着找到一个你真正热爱的领域——因为这才是“安全”的象征:你越是有热情,就越是会努力工作,越努力工作,你的事业就会更有保障。因此我的建议是:年轻人如果你有所热爱,即便你热爱的东西不太主流或是不那么商业,选择追寻它也比选择一份更有保障的工作来得好。真正危险的是因为你失去了活力,失去了创造力,最后你将会输给那些对工作葆有热情的竞争对手们,而这些工作在你眼中只是一份“安全”的工作而已。当你喜欢你在做的事情时,你就不会在意假期太少,甚至不会在意赚不到什么钱。

## 许多痛苦都源自太把自己当回事

问:《工作的迷思》一书中,你选择的职业相对来说不是那么普遍,比如追踪一条货船,比如输电工程等,读者们往往不太熟悉这些领域,你选择这样的写作素材有什么特殊的考虑?

德波顿:这样来想是有些奇怪,但几乎所有的书都是在写大多数人不太做的事:谋杀、绑架、外星生命、外星人入侵等……所以我决定给自己一个挑战:去写一些人们每天都在做却几乎从未被写进过书里的“无聊”事情。我们往往更多地关注某些特定的工作:政治家,或电影明星。但却没有人去关注那些诸如在电力行业,或是在世界各地运输货物的人。因此我试着去写一本关

于过时的、不流行的事物的书——以此作为纠正我们日常中的盲目的一种方法……

问:你的《哲学的慰藉》一书我非常喜欢,选择六位哲学家针对人生中的六种困惑,你都列出了宽慰人心的解决办法和途径。听说你正在创作一部名为《德国哲学》的作品,很是期待,你准备选择哪几位德国哲学家来论述?你在《哲学的慰藉》中已经列举了尼采和叔本华。

德波顿:最近我对东方哲学很感兴趣,也花了很多时间阅读佛教、道教和印度教的文本。这三者的共同之处之一是一种“超然”:教我们将自身从欲望、世俗权力、金钱和名誉的诱惑中剥离开来。与此同时,这些文本教我们以一个宇宙视角看待事物,认识到人类在时间与空间的整体中是如此渺小。这听着让人有些沮丧,但实际上确是提升和慰藉的最大来源。许多痛苦都源自我们太把自己当回事。

## 最好的旅行是凭想象在我们脑中进行的

问:《旅行的艺术》这本书在我看来,太适合当下疫情期间了,大家想出去旅行但又不能去。你这本书的独特之处在于开创了一种在艺术品中、在文学作品中的旅行的心态,不知我这样的理解是否正确?疫情期间对你的写作影响大吗?

德波顿:你说得对,在无法旅行的当下,《旅行的艺术》真是本非常实用的书——因为它告诉我们,我们可以经历的最好的旅行往往是借由图像、诗歌和小说,凭借想象,在我们自己的脑中进行的。同时,我们也可以从已经完成的旅行中收获更多的东西。一场旅行不会因为我们的离开就这样终止。只要我们拥有回忆,旅行便是永恒的,我们随时可以故地重游。

这场疫情教会我们成为我们记忆与想象的常客。有时我们过分拘泥于事情的字面意思:我们不需要去往巴黎也可以在巴黎,我们不需要在海滩才可以感受海滩。我们生来就具有美妙而强大的想象力:现在,就是我们更多利用起它的时候了……而这便也是文学的意义!至于疫情的影响:对我来说最大的益处是它给了我很多在家独自写作的时间。我终于变得更有效率了!

问:在你的作品中,很少谈及勤劳、忠诚、慷慨、独立等人们普遍认为对生活非常重要的品质,而重点关注在现状不变的情况下如何更加幸福,这一点非常与众不同,也是读者非常想与你探讨的一点。你为何要选择这样的写作角度?

德波顿:你提到的这些品质对于一段美好人生来说都是非常重要的——我非常尊重这些品质。但到头来,我更感兴趣的是人的情感,尤其是智慧与成熟这两个概念:我喜欢思考的问题有,比如,怎样才算一个合格的成人?不是说到了一定年龄就是……它意味着学会谦卑、勇敢、共情地去看待事物。我也对一些人是如何能无忧而无憾地迈向他们悠长生命的尽头这一点感兴趣。我们该如何好好生活、好好死去……这些问题最后成为了我所有书的主题。

封面新闻记者 张杰

阿兰·德波顿建议大家择业时追随内心的声音。

